Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 290

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 290 – 3161

Bern, Samstag 9. Dezember 1972
Berne, samedi 9 décembre 1972

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

90. Jahrgang
90e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.– jährlich – Inserate: Publicitas AG – Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an – Insertions: Publicitas SA – Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

No 290 - 9. 12. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

August Ernst AG, mit Sitz in Biel.

Société Anonyme du Quai du Midi A, à Genève.

Bénéfice d'inventaire.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 261066 - 261111.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizer Mustermesse Basel 1973.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).
I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.
I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.
I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.
I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.
Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).
Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.
Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern (2392)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma **Pfiwa AG, Immobilien**, Spitalgasse 2, Bern, wurde am 21. November 1972 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3000 Bern, den 4. Dezember 1972 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (2393)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Verlassenschaft des **Pfister Walter Otto**, Kaufmann, Inhaber der Bilder-Galerie, Spitalgasse 2, Bern, wohnhaft gewesen Hildanusstr. 12, Bern, wurde am 1. Dezember 1972 die konkursamtliche Liquidation angeordnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3000 Bern, den 4. Dezember 1972 — Konkursamt Bern

Kt. Aargau (2394)

Gemeinschuldnerin: **Synto-Bau Hausin & Co**, Kommanditgesellschaft, Steinbruchstrasse 3, Würenlos.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1972.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 29. Dezember 1972.

5400 Baden, den 9. Dezember 1972 — Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2406)

Gemeinschuldnerin: **Berchtold, Flechtmaschinenbau AG**, Mellingen.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1972.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Dezember 1972, 14.30 Uhr, im Gerichtssaal, in Baden.
Eingabefrist: bis 9. Januar 1973.

Die im Nachlassvertragsverfahren geltend gemachten Ansprüche sind, Wert 18. Oktober 1972, erneut anzumelden.

Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 19. Dezember 1972 schriftlich Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert dieser Frist Offerten für einen Barkauf einzureichen. Allfällige Drittansprüche an den zu verwertenden Aktiven sind ebenfalls bis zum 19. Dezember 1972 anzumelden.

5400 Baden, den 9. Dezember 1972 — Konkursamt Baden

Ct. Ticino (2395)

Continuazione procedura di fallimento

Fallito: **Forini Elvezio**, trasporti, Minusio.
Data del decreto: 16 novembre 1972.
Termine per le insinuazioni dei crediti, servitù e oneri fondiari: 2 gennaio 1973.

Beni da realizzare.
Immobili in territorio di Minusio: Part. N. 173 e 1269 R.F.D.
Immobili in territorio di Gordola: Partita N. 124/1, mappali N. 714 e 717 R.F.P.

La procedura viene continuata a seguito dell'anticipo delle spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura, apparso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 284 del 2 dicembre 1972 e sul Foglio ufficiale cantonale N° 96 del 1° dicembre 1972.

6600 Locarno, il 5 dicembre 1972 — Ufficio dei fallimenti, Locarno
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. de Vaud (2396)

Faillie: **Société Gasser & Meyer SA**, entreprise de transports, route d'Oron 20, Lausanne.
Date du prononcé: 30 novembre 1972.
Sommation habituelle.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 29 décembre 1972.

1000 Lausanne, le 9 décembre 1972 — Office des faillites du district de Lausanne

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2407)

Kollokationspläne und Lastenverzeichnisse im Konkurs

Auflage und Neuauflage von Lastenverzeichnissen

Im Konkurs **Fehr Jakob**, Direktor, Hardaustrasse 23, 8003 Zürich, liegen die Lastenverzeichnisse für die Liegenschaften:

Englischviertelstrasse 34, Zürich 7
Gladbachstrasse 43, Zürich 7
Götzstrasse 3, Zürich 6
Habsburgstrasse 39, Zürich 10
Hildastrasse 18, Zürich 4
Hofstrasse 14, Zürich 7
Hofwiesenstrasse 18, Zürich 6
Hönggerstrasse 17, Zürich 10
Hohlstrasse 210, Zürich 4
Konkordiastrasse 14, Zürich 7
Nordstrasse 23, Zürich 6
Obere Briggerstrasse 43, Winterthur
Obere Briggerstrasse 45, Winterthur
Schienengasse 10, Zürich 4
Schöneggstrasse 18, Zürich 4
Witikonerstrasse 31, Zürich 7

sowie das zufolge nachträglich durch Anerkennung von zwei Grundpfandforderungen, einer Zinsforderung und der Vormerkung eines Kaufsrechtes abgeänderte Lastenverzeichnis für die Liegenschaft

Heinrichstrasse 83, Zürich 5

den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 41, 8003 Zürich, zur Einsicht auf. Die vorzeitige Auflage dieser 17 Lastenverzeichnisse vor dem übrigen Kollokationsplan erfolgt deshalb, weil die Verwertung dieser Liegenschaften als dringlich erscheint und die Erstellung des gesamten Kollokationsplanes noch längere Zeit in Anspruch nehmen wird.

Klagen auf Anfechtung eines Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet würden.

8000 Zürich, den 7. Dezember 1972 — Die a.a. Konkursverwaltung

Kt. Bern (2397)

Gemeinschuldnerin: Firma **Mathys & Schmutz AG**, Apparatebau, Freiburgstrasse 398, 3018 Bern.
Anfechtungsfrist: 18. Dezember 1972.

3000 Bern, den 1. Dezember 1972 — Konkursamt Bern

Ct. de Berne (2398)

Dans la faillite de **Jacot Anne-Lise**, buffet de la Gare, Courtelary, actuellement Mme Chopard, domiciliée à Montmollin NE,

- l'état de collocation,
- l'inventaire,
- l'état des revendications

sont déposés à l'office des faillites de Courtelary dès le 9 décembre 1972.

Ils seront passés en force s'ils ne sont pas attaqués, jusqu'au 19 décembre 1972, par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

2608 Courtelary, le 9 décembre 1972 — Office des faillites de Courtelary

Kt. Basel-Stadt (2408)

Gemeinschuldner: **Pasquinelli-Strub Santino**, Polier, Häsingerstrasse 37, Kollektivgesellschafter der falliten Firma «E. & S. Pasquinelli», Baugeschäft, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 9. Dezember 1972 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2409)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: **Bowor AG**, Betriebsberatung und Betriebsorganisation für elektronische Datenverarbeitung usw., Spalentorweg 26, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 9. Dezember 1972 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud (2399)

Etat de collocation et inventaire

Failli: **Scheiterberg Michel-André**, précédemment garage du Vieux-Billard, à Seigneux, par 1599 Henniez, act. domicilié à Servion.

L'état de collocation des créanciers est déposé le 9 décembre 1972 et peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 19 décembre 1972, faute de quoi il sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 32 et 49 OF). Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent attaquer les décisions relatives aux objets de stricte nécessité et s'opposer à l'admission de revendications de propriété en demandant la cession des droits de la masse (art. 260 LP).

1530 Payerne, le 4 décembre 1972 Office des faillites, Payerne: W. Jeanmonod

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Schwyz (2400)

Das summarische Konkursverfahren über die Konkursitin Firma Satex, Küssnacht a.R., ist nach der verbindlichen Feststellung des Konkursamtes Küsnacht durchgeführt.

Die Verlustscheine sind ausgestellt. Der Erlös aus der Verwertung des Hauptaktivums – nämlich der Liegenschaft GB Nr. 1859, Zweifamilienhaus am Chiemerhang in Immensee – verteilt.

Das Konkursverfahren kann als geschlossen erklärt werden.

Erkannt:

1. Das Konkursverfahren über die Firma Satex AG, Küssnacht a.R. wird als durchgeführt und geschlossen erklärt.
2. Diese Verfügung ist öffentlich zu publizieren und zwar im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im kantonalen Amtsblatt.
3. Die Kosten des Verfahrens zu Lasten der Konkursmasse.
4. Zustellung an die öffentlichen Publikationsorgane das kantonale Handelsregisteramt und der Konkursitin.

6403 Küssnacht a.R., den 5. Dezember 1972 Gerichtspräsident Küssnacht

Kt. Graubünden (2401)

Der Konkursrichter des Kreises Chur hat mit Verfügung vom 4. Dezember 1972 das Konkursverfahren über **Castelberg Hubert**, früher Garage Rheinstrasse, Chur, als geschlossen erklärt.

7000 Chur, den 5. Dezember 1972 Konkursamt Chur: J. Erni

Kt. Graubünden (2402)

Der Konkursrichter des Kreises Chur hat mit seiner Verfügung vom 4. Dezember 1972 das konkursamtliche Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Hinterlassenschaft des **Wiget Max**, Konfektionshaus, Kornplatz, Chur, als geschlossen erklärt.

7000 Chur, den 5. Dezember 1972 Konkursamt Chur: J. Erni

Kt. Aargau (2410)

Das summarische Konkursverfahren über **Moser Paul**, 1918, Unternehmer, Döttingen, nun in Horgen, Bachtelstrasse 47, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Zurzach vom 6. Dezember 1972 als geschlossen erklärt worden.

8437 Zurzach, den 6. Dezember 1972 Konkursamt Zurzach

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich (1[8])

Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: **Felsenburg AG**, Sitz: Rathausgasse 1, 8750 Glarus.
Steigerungstag: Donnerstag, den 25. Januar 1973, 15 Uhr.
Steigerungslokal: Kleiner Saal des Kirchgemeindehauses Paulus, Scheuchzerstrasse/Milchbuckstrasse, 8057 Zürich.
Eingabefrist: bis 4. Januar 1973.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 9. bis 19. Januar 1973 im Amtslokal des Betreibungsamtes Zürich 6, Büro 10, 1. Stock, Hotzestrasse 65.

Grundpfand:
Laut Grundbuch Unterstrass-Zürich, Blatt 2086, Plan 22, Kat. Nr. 4234 Zweiunddreissig Aren 57,8 m² Bauland an der Schaffhauser- und Oerlikonerstrasse in Zürich 6

Anmerkungen und Vormerkungen laut Grundprotokoll.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 7 400 000.–.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, in Abrechnung an der Kaufsumme Franken 50 000.– bar zu bezahlen. Checks werden nur an Zahlung genommen, sofern solche durch eine Schweizerische Gross- oder Kantonalbank ausgestellt sind. Das Betreibungsamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung neben der vor dem Zuschlag zu leistenden Barzahlung noch zusätzliche Sicherheit für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Es wird ferner ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961, 30. September 1965, 24. Juni 1970 und den Bundesratsbeschluss vom 30. Dezember 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betreffend Verbot der Anlage ausländischer Gelder in inländischen Grundstücken aufmerksam gemacht.

Juristische Personen haben bei Abgabe ihres ersten Angebotes eine rechtskräftige Verfügung des Bezirksrates Zürich im Sinne der Bundesbeschlüsse vorzulegen, dass entweder keine Bewilligungspflicht besteht oder dass eine Bewilligung erteilt worden ist.

Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln haben ihre Faustpfandforderung anzumelden.

8000 Zürich, den 9. Dezember 1972 Betreibungsamt Zürich 6: Alb. Benz

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Appenzell A.-Rh. (2259[1])

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs **Schuler Ulrich**, Elektromonteur, Sommertal, Schwellbrunn, gelangt Samstag, den 16. Dezember 1972, um 15 Uhr, im Hotel Harmonie, Schwellbrunn, auf einmalige öffentliche Steigerung:

Liegenschaft Nr. 72, Sommertal, Schwellbrunn, bestehend aus:

Zweifamilien-Wohnhaus, Grundbuch-Parzelle Nr. 186 mit Hofraum, Garten und Weg mit 2106 m² Gesamtfläche. Assek. Nr. 122 für Fr. 261 600.– brandversichert.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 137 000.–.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Baranzahlung von Fr. 20 000.– zu leisten.

Auflage der Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis ab 27. November bis 6. Dezember 1972 auf dem Konkursamt Hinterland in Urnäsch.

9107 Urnäsch, den 13. November 1972 Konkursamt Hinterland

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

(2411)

Verhandlung über ein Begehren um Verlängerung der Nachlass-Stundung

Den Gläubigern des **Zysset H. P.**, Bauunternehmer, Grubenweg, Zuchwil, nun Schönenboden 3, 6036 Dierikon LU, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das vom Sachwalter eingereichte Gesuch um Verlängerung der bis 16. Dezember 1972 bewilligten Nachlass-Stundung stattfindet:

Mittwoch, den 20. Dezember 1972, 10 Uhr,

vor Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten, in Solothurn, Amthaus I, I. Stock, Zimmer Nr. 19.

4500 Solothurn, den 5. Dezember 1972 Der Zivilamtsgerichtsschreiber

Concordat par abandon d'actif

(LP 316a à 316t)

Ct. de Vaud (2403)

Vente d'un terrain à bâtir

Le mercredi 10 janvier 1973, à 15 h., au Café de la Paix, salle du 1er étage, à Sainte-Croix, le liquidateur du concordat par abandon d'actif de **Breitler SA**, à Sainte-Croix, vendra, aux enchères publiques, le terrain suivant:

Commune de Sainte-Croix, rue du Chasseron, parcelle 448, plan 7, place-jardin d'une superficie de 13 ares et 2 ca.

Estimation fiscale fr. 15 000.–
Estimation du liquidateur fr. 20 000.–

L'enchère commencera sur la base d'une offre ferme de fr. 22 000.–.

Les conditions de vente, l'état des charges et l'état descriptif seront déposés au bureau du liquidateur à l'office des faillites de Grandson, dès le 26 décembre 1972. Les amateurs devront se munir d'une pièce d'état-civil et les sociétés d'un extrait du registre du commerce.

1392 Grandson, le 5 décembre 1972 Le liquidateur: P. Isaac, prép.

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4º capoverso)

Ct. Ticino (2404)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 4 c.m, ha prorogato di due mesi la moratoria concessa il 3 agosto 1972 al debitore **Cabassi Luigi**, già a Muralto, ora presso il penitenziario cantonale, Lugano.

6600 Locarno, il 5 dicembre 1972 Il pretore: avv. E. Borioli

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau (2412)

Das Bezirksgericht Baden hat über den von **Meier-Stringa Rosa** Steilstrasse 3, 5432 Neuenhof; mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, 14. Dezember 1972, 11.00 Uhr, im Tagsatzungssaal in Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5400 Baden, den 7. Dezember 1972. Bezirksgericht Baden II

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Schwyz (2405)

Das Bezirksgericht Einsiedeln hat an der Sitzung vom 5. Dezember 1972 den Nachlassvertrag der **Etzel-Druck AG** mit einer Nachlassdividende von 20% an die Gläubiger der V. Klasse, Art. 219 SchKG gerichtlich bestätigt.

8840 Einsiedeln, den 5. Dezember 1972 Bezirksgerichtskanzlei Einsiedeln

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Luzern (2406)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss VZG Art. 134 gegen die Firma **Seilbahn Diesbach–Betschwanden–Oreenplatte–Braunwald AG** mit Sitz Im Stückler 27, 8048 Zürich, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Altstetten-Zürich am Montag, den 15. Januar 1973, 14.30 Uhr, im Hotel de la Paix, 1. Stock, Museggstrasse 2, in Luzern, an einmalige öffentliche Steigerung:

Grundstück Nr. 1013, Plan 86, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, 3403,5 m² Wiese und Wald, Baselstrasse. Katasterschatzung 1971: Fr. 37 000.–. Konkursamtliche Schatzung Fr. 37 000.–.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 2000.– zu leisten. Liegenschaftsbeschrieb, Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Konkursamt vom 13. Dezember an während zehn Tagen zur Einsicht auf.

6000 Luzern, den 9. Dezember 1972 Konkursamt Luzern-Stadt

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

27. November 1972.
Allgemeine Pensionskasse der «Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1971, S. 2815). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 9. 8. 1972 abgeändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für das Bodenpersonal und dasjenige Flugpersonal der «Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, das nicht einer besonderen Versicherungseinrichtung des Flugpersonals untersteht, sowie für deren Angehörige, durch Ausrichtung von Leistungen zur Linderung der wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles, verursacht durch Alter, Invalidität und Tod. Die Fürsorge kann auch auf das Personal jener Gesellschaften ausgedehnt werden, die der erwähnten Firma nahestehen. Unterschrift von Prof. Dr. Walter Saxer erloschen. Dr. Walter Berchtold führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Prof. Dr. Hans Bühlmann, von Sempach, in Rüschlikon.

27. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Dr. K. Schleuniger & Co., bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 1097). Der Bezirksrat Zürich hat mit Beschluss vom 19. 10. 1972 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Ratrac AG.** Neuer Sitz: Wallisellen, Kriesbachstrasse 3. Neue Zweckumschreibung: Die in einem Arbeitsvertragsverhältnis zur Ratrac AG stehenden Personen und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles bei Invalidität, Alter und Tod zu schützen und in Fällen unverschuldeter Not angemessen zu unterstützen. Max Keller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat ist gewählt Paul Bechtiger, von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Hans Kaufmann, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1965, S. 2683). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 9. 8. 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Versicherung der Arbeitnehmer der Firma «Hans Kaufmann», in Zürich, sowie des Arbeitgebers, und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, ferner Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie unverschuldeten Notlagen.

27. November 1972.
Personalstiftung der G & W Maschinen AG, in Pfäffikon (SHAB Nr. 224 vom 23. 9. 1972, S. 2481). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 4. 10. 1972 geändert. Neuer Name: **Adiuva Personalfürsorgestiftung.** Stiftungsrat: nun aus 3 bis 7 Mitgliedern.

27. November 1972.
Wohlfahrtsfonds der Firma Hugo Richard & Co., Nachfolger Richard und Stern, in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1965, S. 1545). Unterschrift von Christian Stern erloschen. Walter Richard führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar nicht mehr als Präsident, sondern nun als einziges Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: In der Hub 1 in Zürich 6 (bei der Firma Richard & Co., Gartenarchitekten).

27. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Aktiengesellschaft vormals Schweizerischer Creditoren-Verband und der ihr angeschlossenen Firmen, in Zürich 8 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1970, S. 1010). Die Unterschrift von Walter Urs Christen ist erloschen. Johann Forster führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Paul Thoma, von Schänis, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

27. November 1972.
Fürsorgestiftung der Firma Angst & Pfister AG, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1967, S. 3168). Die Unterschrift von Walter Angst ist erloschen. Dr. Karl Degiacomi führt seine Kollektivunterschrift nun zu zweien als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans-Jürg Angst, von Horgen, in Maur, Vizepräsident des Stiftungsrates. Die bereits eingetragenen zeichnungsberechtigten Mitglieder des Stiftungsrates führen ihre Kollektivunterschrift nicht unter sich, sondern je mit Präsidenten oder Vizepräsidenten des Stiftungsrates. Neue Adresse: Thurgauerstrasse Nr. 66, in Zürich 11 (bei Angst & Pfister A.-G.).

27. November 1972.
Ferienheim Röselgarten in Sitzberg, in Turbenthal, Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1957, S. 103). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 5. 8. 1971 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Die Stiftung fördert die Abhaltung von Tagungen und Kursen für kulturelle und berufliche Fortbildung jeder Art sowie die Durchführung von Ferienwochen für erholungsbedürftige Personen. Dies geschieht insbesondere dadurch, dass das Ferienheim Röselgarten in Sitzberg für solche Zwecke zur Verfügung gestellt wird. Stiftungsrat: nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Hannah Benz führt ihre Einzelunterschrift nicht mehr als Präsidentin, sondern nun als Vizepräsidentin des Stiftungsrates; Nelly Huber, Mitglied des Stiftungsrates, führt ihre Einzelunterschrift nun als Quästorin desselben. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Elisabeth Breiter, von Grossandelfingen in Zürich, Präsidentin des Stiftungsrates.

27. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Hospitalplan AG., in Meilen, Bünishoferstrasse 295, Feldmeilen (bei der Hospital-Plan, Gesellschaft für koordinierte medizinische, technische und betriebsorganisatorische Spitalplanung AG), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 31. 8. 1970. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hospital-Plan, Gesellschaft für koordinierte medizinische, technische und betriebsorganisatorische Spitalplanung AG», in Meilen, bei Alter, Krankheit, Unfall, beziehungsweise bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der erwähnten Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet: Dr. Alfred Malek, österreichischer Staatsangehöriger, in Küsnacht, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

28. November 1972.
Fürsorge-Stiftung der Klinik Hirslanden A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1967, S. 960). Die Unterschriften von Alwin Widmer, Dr. Werner Biber und Kurt Fink sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Vontobel, von Zollikon und Zürich, in Zollikofen, Präsident des Stiftungsrates; Benno Stotz, von Fischbach-Göslikon, in Zürich; Marcel Bourgeois, von Ballaigues, in Stäfa, und Hans Gurtner, von Luzern und Mühledorf BE, in Meggen, alle Mitglieder des Stiftungsrates.

28. November 1972.
«Solidaria» Stiftung der Subdirektion Zürich der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1969, S. 2637). Die Unterschrift von Max Rutishauser ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Wilhelm Brunschwiler, von Bettwiesen-Lommis, in Uzwil, Vizepräsident des Stiftungsrates.

29. November 1972.
Stiftung der Firma Dr. A. Scherer, in Zürich 2 (SHAB Nr. 48 vom 29. 2. 1964, S. 655). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 19. 7. 1972 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Stiftung der Firma Dr. Scherer & Artusi, Werbeagentur BSR.** Neue Umschreibung des Zweckes: Versicherung der Arbeitnehmer der Firma «Dr. Scherer & Artusi, Werbeagentur BSR», in Zürich, sowie der Arbeitgeber und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen. Unterschrift von Edgar Bischofberger erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Aldo Artusi, von Reichenburg, in Richterswil, und Arthur Balzer, von Zürich und Schmitten, in Adliswil, Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Schulhausstrasse 12 in Zürich 2 (bei der Firma Dr. Scherer & Artusi, Werbeagentur BSR).

29. November 1972.
Fürsorgefonds der Kunz & Weyeneth A.-G., Bankgeschäft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1971, S. 2582). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 14. 9. 1972 geändert. Neue Fassung des Namens: **Fürsorgefonds der Bank Von der Mühll & Weyeneth AG.** Die Firma der Gesellschaft, für deren Angestellte die Stiftung sorgt, lautet nun «Bank Von der Mühll & Weyeneth AG». Unterschrift von Hans Peter Kunz erloschen. Dr. Hans Von der Mühll führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nicht mehr als Aktuar, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Werner Werz führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nun als Aktuar des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien André Péray, von Zürich, in Greifensee, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Utoquai 37 in Zürich 8 (bei der Bank Von der Mühll & Weyeneth AG).

29. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Hauser & Co., Wädenswil, in Wädenswil (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1968, S. 1670). Stiftungsurkunde vom Regierungsrat des Kantons Zürich am 18. 6. 1970 und 10. 5. 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Emil Hauser & Co.», in Wädenswil, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: nun aus 3 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Eintrachtstrasse 19 (bei der Firma Emil Hauser & Co.).

29. November 1972.
Stiftung der Dioptra A.-G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1963, S. 3623). Die Unterschrift von Max Schweizer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dieter Büchner, deutscher Staatsangehöriger, in Rümlang, Mitglied des Stiftungsrates.

29. November 1972.
Friesisches Legat, in Zürich 7, Stiftung (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1960, S. 2638), Verwendung der Zinsen des Stiftungskapitals zu gemeinnützigen Zweeken. Die Unterschrift von Dr. Walter Schneider-Mousson ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Rudolf von Grebel, von und in Zürich, Präsident der Kuratel. Neue Adresse: Hofstrasse 69 in Zürich 7 (bei Rudolf Escher).

29. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Motul S.A. Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1965, S. 3732). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 10. Mai 1972 durch Uebertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

29. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Melka A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1968, S. 1792). Die Unterschrift von Dr. Otto Schuppisser ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Gunnar Dahlsten, schwedischer Staatsangehöriger, in Göteborg, Präsident des Stiftungsrates.

29. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Isto Chemische Fabrik AG, Kilchberg, in Kilchberg (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1967, S. 961). Die Unterschrift von Lilli Ineichen ist erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien Karl Blum nicht mehr als Protokollführer, sondern als Präsident, Dr. Wolfgang Emil Bachmann nun als Vizepräsident, und Victor Stolz nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Protokollführer des Stiftungsrates (diesem angehörend).

29. November 1972.
Alters- und Fürsorgekasse für die Mitarbeiter der Verlag Organisator AG, in Opfikon, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 52). Unterschrift von Gaston Friedländer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Charles Bataillard, von Romanel-sur-Morges, in Birmensdorf, Präsident des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

27. November 1972.
Stiftung der Welt-Vereinigung der Gesellschaften für anatomische und klinische Pathologie (Foundation of World Association of anatomic and clinical Pathology Societies), in Köniz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlichen Urkunden vom 23. August 1972 und 2. November 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Förderung der öffentlichen Sicherheit und Gesundheit durch Unterstützung der Fortentwicklung sämtlicher Zweige der anatomischen und klinischen Pathologie, insbesondere in Entwicklungsländern, durch Forschung, Ausbildung und praktische Tätigkeit in den betreffenden Gebieten, Organisation von Konferenzen, Förderung des internationalen Austausches pathologischer Informationen, Anregung und Unterstützung von pathologischen Publikationen, Mitwirkung bei der Ausarbeitung internationaler Normen in allen Gebieten der Pathologie. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Prof. John J. Andujar, Bürger der USA, in Fort-Worth (Texas, USA), Präsident; Dr. Joseph Ungar, britischer Staatsangehöriger, in Köniz, Vizepräsident; Prof. Bruno L. Della Vida, italienischer Staatsangehöriger, in Rom, Sekretär und Kassier. Sie führen alle Einzelunterschrift. Domizil: Hildegardstrasse 11, Liebefeld (bei Dr. J. Ungar).

Bureau Nidau

22. November 1972.
Personalfürsorge-Stiftung Safrima A.G., in Studen bei Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. November 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der Alters- und Hinterbliebenenfürsorge zugunsten der in den Diensten der Stifterfirma stehenden Arbeitnehmer. Die Stiftung wird verwaltet durch einen Stiftungsrat von zwei oder mehreren Mitgliedern. Es zeichnen kollektiv zu zweien: Hansruedi Schnyder, von Halten SO, in Solothurn, als Präsident, und Roland Saurer, von Sigriswil BE, in Port bei Nidau. Domizil: bei Firma Safrima A.G., Hauptstrasse 5.

Bureau Thun

30. November 1972.
Personalfürsorgestiftung Linder & Gilomen, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. August 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie an die Hinterbliebenen der Arbeitnehmer, und zwar wie folgt: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz, oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Bei Fehlen solcher Hinterbliebenen können für das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäufnete Kapital (ohne Zins) oder einen entsprechenden Gegenwert auch seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder als Begünstigte bezeichnet werden d. h. die Eventualbegünstigten sind anspruchsberechtigt; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern, oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, wovon ein Mitglied dem Kreis der Destinatäre angehören muss. Dem Stiftungsrat gehören an: Wilfred Linder, von Linden b. O., in Thun, als Präsident; Hansruedi Gilomen, von Wengi bei Büren, in Thun, als Vizepräsident und Walter Portmann, von Steffisburg, in Thun, als Sekretär. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hodelgasse Nr. 4, Gwatt/Thun (im Büro des Präsidenten).

Bureau Wangen a. d. A.

27. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Termina AG, in Wangen a. d. A. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. November 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: a) an die Arbeitnehmer der Firma Termina AG im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invaliditär, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; b) an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall, oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; c) im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäufnete Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert, an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; d) an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; e) für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals; die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Mindestens 2 Mitglieder werden durch die Stifterin und mindestens ein Mitglied von den Arbeitnehmern gewählt. Dem Stiftungsrat gehören an: Ivo Caprara, von Biasca, in Grenchen, als Präsident; Yvonne Caprara, von Biasca, in Grenchen, Sekretärin, und Eduard Niggli, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei der Termina AG in Wangen a. d. A.

Luzern – Lucerne – Lucerna

28. November 1972.
Stiftung Personalvorsorgekasse der Voco A.G., in Luzern (SHAB Nr. 158 vom 8. 7. 1972, S. 1809, bzw. Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2019). Giovanni Eichmann ist aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. November 1972.
Voco-Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 54 vom 4. 3. 1972, S. 571). Giovanni Eichmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. November 1972.
Wohlfahrtsstiftung der Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1966, S. 1408, bzw. Nr. 138 vom 15. 6. 1968, S. 1293). Dr. Moritz von Moos ist infolge Todes aus dem Stiftungsvorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsvorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter von Moos, von und in Luzern.

Schwyz – Schwytz – Svitto

24. November 1972.
Personalfürsorgestiftung J. Reichmuth AG, Metzgerei, Wursterei und Fleischhandel, in Schwyz. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 1. Juni 1970 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Ableben. Ferner können im Krankheits- oder Invaliditätsfall Unterstützungen ausgerichtet werden. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Paul Reichmuth, Präsident des Stiftungsrates, von Schwyz, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz; mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Beat Reichmuth, Mitglied des Stiftungsrates, von und in Schwyz; und durch Peter Mettler, Mitglied des Stiftungsrates, von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Domizil: bei der Stifterfirma.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

30. November 1972.
Stiftung Sekundarschule Stans, in Stans (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1968, S. 2315). Josef Kaiser, Präsident, Hermann Villiger, Sekretär, und Eduard Engelberger sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich neu wie folgt zusammen: Herbert Christen, von Wolfenschiessen, in Stans, Präsident; Kurt Kälin, von Zürich und Einsiedeln, in Buochs, und Adalbert Vokinger, von und in Stans; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9 novembre 1972.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société coopérative de consommation «La Prévoyance», à Bulle (FOSC du 17. 1. 1948, Nº 13, p. 163). Suivant décision du conseil de fondation du 13 mars 1972, et accord de l'autorité de surveillance du 19 septembre 1972, la fondation a modifié sa dénomination, qui sera dorénavant: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Coop Moléson.** Hugentobler Traugoth, président; Boschung Donat, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Le conseil de fondation est composé de: Cyrille Oberholzer, de Goldingen SG, à Vaulruz, président; Jean Pipoz, de Charmey, à Bulle, secrétaire-caissier. Signature collective à deux du président et du secrétaire-caissier. Adresse: Direction Coop Moléson, 1630 Bulle.

Bureau de Fribourg

28 novembre 1972.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Etanchéité S.A., à Fribourg (FOSC du 4. 9. 1971, Nº 206, p. 2179). André Maire et Daniel Delessert, membres du conseil de fondation, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés membres du conseil de fondation: Olivier Decroux, de Bulle, à Villars-sur-Glâne, secrétaire, et Gampiero Bastianoni, d'Italie, à Fribourg. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

24. November 1972.
Stiftungsfonds ITAG, in Basel (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1967, S. 3580). Unterschrift Martha Baeckert, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: René Dubach, von Eggiwil, in Allschwil, Stiftungsratsmitglied.

28. November 1972.
Fürsorgefonds der Zentak AG, in Basel, Solothurnerstrasse 72 (bei der Stifterfirma), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 6. November 1972. Zweck: Fürsorge für Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Leistungen an Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage, sowie an die Hinterbliebenen im Falle des Todes des Arbeitnehmers. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Stiftungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift: Arnold Kienast, von Basel und Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident; Wilhelm Schönborn, von Basel und Weiningen TG, in Allschwil, und Bruna-Lucia Geiser, von Neuhausen am Rheinfall, in Basel.

28. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma F. Stocker, in Basel, St. Alban-Vorstadt 102 (bei der Stifterfirma), neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 9. November 1972. Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma und deren Angehörige durch Ausrichtung von Zuwendungen im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Stiftungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift: Franz Stocker, von Obermumpf, in Riehen, Präsident, und Claude Stocker-Dorgebray, von Obermumpf, in Riehen, Vizepräsidentin. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien: Walter Gehrig, von Berlikon, in Arisdorf.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

29. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Neon-Widmer, in Allschwil (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1962, S. 2336). Aus dem Stiftungsrat sind Erwin Widmer-Stromeier, Präsident, und Karl Fey, Mitglied, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Aktuar Jakob Oetiker ist nun Präsident des Stiftungsrates und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Paul Rudolf Lüchinger, von Oberriet SG, in Reinach BL, als Aktuar, und Maurice Kramer, von und in Basel, als Mitglied. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

28. November 1972.
Personalvorsorgestiftung der Firma Gebrüder Stamm, in Thayngen, Chnübrecherweg 1, bei der Stifterfirma (Neueintragung). Unter diesen Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. September 1972 eine Stiftung. Zweck: Die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie anderweitig unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Felix Stamm, von und in Thayngen, Präsident des Stiftungsrates, und Stefan Stamm, von und in Thayngen, Aktuar.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

28. November 1972.
Personalvorsorgestiftung der Zolliker AG., in Herisau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. November 1972 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Johann Jakob Zolliker, von Hombrechtikon, in Herisau, als Präsident mit Einzelunterschrift; sowie mit Kollektivun-

terschrift zu zweien durch Edi Eugster, von Appenzell, als Vizepräsident, und Kurt Schlotterbeck, von Herisau, als Protokollführer, beide in Herisau. Domizil: Wiesentalstrasse 11, bei der Stifterfirma.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

29. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma M. Grob & Co. Aktiengesellschaft, in St. Gallen (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1971, S. 2817). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 16. November 1972 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Schuhe Grob AG», derjenige der Stiftung **Personalfürsorgestiftung der Firma Schuhe Grob AG.**

29. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma E. Traber & Co., in Goldach (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1967, S. 793). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 16. November 1972 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Traber AG», derjenige der Stiftung **Personalfürsorgestiftung der Firma Traber AG.** Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Eugen Traber-Brunner, Präsident; Fritz Gallati und Anton Hengartner, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Eugen Traber, von Homburg TG, in Horn TG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ruth Traber, von Homburg TG, in Rorschach; Jörg Sommer, von Sumiswald BE, in Rorschacherberg und Walter Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Goldach; letztere drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. November 1972.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma R. Heusser, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1962, S. 3093). Die Unterschrift von Robert Heusser sen., Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Rudolf Heusser, von Pfäffikon ZH, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift, und Rosa Hug, von Untervaz, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. November 1972.
Pensionskasse der Firma Frischknecht & Co., in St. Gallen (SHAB Nr. 54 vom 4. 3. 1972, S. 572). Die Unterschriften von Ernst Frischknecht, Präsident, und Robert Ernst sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Werner Frischknecht, von St. Gallen und Schwellbrunn, Präsident, und Günther Steineberg, von Solothurn, beide in St. Gallen, beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Marktplatz 18/20, bei der Stifterfirma.

29. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma R. Anderes A.-G., in St. Gallen (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1965, S. 1781). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 16. November 1972 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Rudolf Anderes-Dalpez, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Rudolf Anderes-Badenbroek ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Burggraben 18.

29. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Locher, Bierbrauerei, in Buchs (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1953, S. 1984). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 16. November 1972 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Brauerei Locher AG Buchs SG», derjenige der Stiftung **Personalfürsorgestiftung der Brauerei Locher AG Buchs SG.**

Graubünden – Grisons – Grigioni

27. November 1972.
Mösle-Firmen-Personalfürsorgestiftung, in Davos. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. November 1972. Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirmen und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie Ausrichtung von Unterstützungen in besonderen Notfällen. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 4 Mitgliedern, wobei 2 von den Stifterfirmen und 2 vom Personal der Stifterfirmen bestimmt werden. Kollektiv zu zweien zeichnen: Max Mösle, von Gais AR, in Davos, Präsident; Erla Weiss, deutsche Staatsangehörige, in Davos, Aktuarin, und Pieter Nuis, niederländischer Staatsangehöriger, in Klosters; sie zeichnen kollektiv zu zweien, die letzteren zwei jedoch nicht unter sich. Domizil: c/o M. Mösle, Immobilien, Regina-Arkaden, Davos-Platz.

29. November 1972.
Rätisches Museum, in Chur (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1950, S. 1448). Dr. Rudolf Tönjachen, Präsident, und Dr. Rudolf Jenny, Aktuar, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte sind Dr. Paul Jörimann, von Tamins und Chur, als Präsident, und Christian Zindel lic. mag. oec., von Oberurnen, als Aktuar, beide in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Hofstrasse 1.

30. November 1972.
Personalfürsorgestiftnng der Firma A. Käppeli's Söhne AG Chur, in Chur. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. 11. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage, im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Stiftungsrat: aus 6 Mitgliedern, wovon die Stifterfirma 3 Mitglieder des Stiftungsrates ernennt. Die Destinatäre wählen entsprechend der Zahl der von der Stifterfirma ernannten Mitglieder und im Verhältnis ihrer Beiträge 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigte Stiftungsräte: Johann Bianchi, von S. Domenica, in Bad Ragaz, Präsident; Hans Silvani, von Somvix, in Chur, Vizepräsident; Max Käppeli-Rogger, von Wohlen und Chur, in Chur, und Max Erni, von Volketswil ZH, in Felsberg; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Stifterfirma, Ringstrasse 167.

30. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der «Dürr's City-Herrenmode AG», in Chur. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. November 1972. Zweck: Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Tod, Invalidität sowie unterschuldeter Notlage. Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern: Luis Pally, von Medel/Lucmagn, Präsident; Josef Dürr-Peretti, von Untereggen SG, und Othmar Dürr, von Untereggen SG, alle in Chur; sie zeichnen alle einzeln. Domizil: c/o Stifterfirma, Quaderstrasse 8.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung.
Personalvorsorgestiftung der Firma Kurt Weber AG., Bauunternehmung, 5737 Menziken, in Menziken (SHAB Nr. 278 vom 25. 11. 1972, S. 3044). Der Präsident heisst Kurt Weber-Bütikofer und das Mitglied Dora Weber-Bütikofer.

27. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Eska Aarau A.G., in Aarau. Domizil: bei der Stifterin, Färbergasse 1. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 29. August 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Eska Aarau A.G.», in Aarau, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie anderweitig unverschuldeter Notlage. Sie kann als Versicherungsnehmerin auch Einzel- oder Gruppenversicherungen zugunsten des Personals oder eines Teiles desselben abschliessen. Organe: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Eduard Käser-Schmid, von Leimiswil BE und Arau, in Rohr AG; Aktuar: Erich Käser-Podzorski, von Leimiswil BE und Aarau, in Aarau. Sie führen Einzelunterschrift.

27. November 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Rotzinger AG, in Kaiseraugst. Domizil: bei der Stifterin, Ueberlandstrasse 310. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 7. September 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Rotzinger AG», in Kaiseraugst, sowie für die Angehörigen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Leistungen, nämlich an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage und im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Zur teilweisen Erfüllung des Zweckes kann die Stiftung für diejenigen Arbeitnehmer der Stifterin, für welche gewisse Voraussetzungen erfüllt sind, geeignete Versicherungen abschliessen, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin sein muss. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Hans Rotzinger-Hunziker, von und in Kaiseraugst.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

29. November 1972.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma L. Stromeyer & Co., in Kreuzlingen (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1956, S. 524). Eduard Knör ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Markus Hangartner, von Altstätten SG, in Tägerwilen.

Waadt – Vaud – Vand

Bureau de Cossonay

28. November 1972.
Caisse de pensions de la Caisse d'Epargne du District de Cossonay, à Cossonay (FOSC du 13. 11. 1965, p. 3577). Le conseil est composé de Robert Despland, de Cossonay, à Villars-Lussery, président; Michel Chanson, de et à Moiry, vice-président; Ernest Gleyre, de Chevilly, à Senarclens, secrétaire. Les membres du conseil Ernest Baudet, président; Adrien Lugeon, secrétaire, ayant démissionné, leurs signatures sont radiées. Signature collective à deux du président, vice-président et du secrétaire.

Bureau de Cully

6 novembre 1972.
Fondation pour l'étude et la protection de la mer et des lacs, précédemment à Pully (FOSC du 11. 12. 1971, p. 2988). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée du conseil de la fondation du 3 octobre 1972, la fondation a décidé de transférer son siège à Cully. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La fondation a pour but de faire de la recherche scientifique, particulièrement dans le domaine océanographique, limnologique et de protection de la mer et des lacs, ou de la subventionner; de construire ou de participer à la construction et à l'utilisation de nouveaux mésoscaphes et autres appareils similaires; de procéder à des recherches en rapport avec la construction et l'utilisation des dits appareils ou de les subventionner. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 à 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Il est composé de: Jacques Piccard, de Lutry et Villars-Sainte-Croix, à Pully, président; Jean Brustlein, de France, à Genève, membre; Samuel Pache, de Chapelle-sur-Moudon, à Lausanne. Adresse: Cully, dans ses locaux, Place d'Armes.

Bureau de Lausanne

28 novembre 1972.
Fonds de prévoyance dn personnel de Charles Veillon S.A. (et non «Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Charles Veillon S.A.», comme inscrit), à Lausanne (FOSC du 18. 3. 1961, p. 793). Par suite du transfert de son siège à Bussigny-près-Lausanne, la fondation a été inscrite au registre de Morges (FOSC du 18. 11. 1972, p. 2985). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

28 novembre 1972.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Galerie Paul Vallotton S.A., à Lausanne. Nouvelle fondation. Date de l'acte authentique: 6 octobre 1972. But: venir en aide aux employés de la Galerie Paul Vallotton S.A., à Lausanne, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie grave prolongée, d'accidents et le cas échéant aux membres de la famille de l'employé décédé. Conseil de fondation: 3 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Claude Vallotton, de Vallorbe, à Pully, président, et Donald Vallotton, de Vallorbe, à Pully, secrétaire. Adresse: Rue du Grand-Chêne 6 (chez Galerie Paul Vallotton S.A.).

29 novembre 1972.
Fonds de prévoyance de F. I. du Pont, Glore Forgan & Co S.A., à Lausanne (FOSC du 14. 8. 1971, p. 2019). La signature de Peter W. Hottiger est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Antoine Fabby, des USA, à Morges.

Nenenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 novembre 1972.
Fonds de provéyance en favenr du personnel de la Maison Fils de Georges Ducommun, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17. 3. 1956, N° 65). Suivant décision du conseil de fondation constatée par acte authentique du 17 novembre 1972 et approbation du Département de Justice de la République et canton de Neuchâtel du 2 octobre 1972, la fondation a modifié sa dénomination qui sera désormais: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Paul Ducommun S.A. fabrique de boîtes de montres.** Nouvelle adresse de la fondation: rue des Tilleuls 6, dans les bureaux de Paul Ducommun S.A., fabrique de boîtes de montres.

Genf – Genève – Ginevra

24 novembre 1972.
Fondation de prévoyance de la Banque de crédit international, Genève, et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 6. 2. 1971, p. 297). Signature collective de Pierre Audéoud, président, ou John Schmid, de Buchs AG, à Grand-Saconnex, avec Bernard Schneider, de et à Genève, secrétaire, ou Béatrice Junod, de Sainte-Croix VD, à Vernier, tous membres du conseil. Les pouvoirs de Max Widmer, Roger Pointaire et Daniel Piguet sont radiés.

24 novembre 1972.
Fondation de prévoyance du personnel de la Banque Romande et des établissements affiliés, à Genève (FOSC du 18. 3. 1972, p. 707). Les pouvoirs de Robert Fournier sont radiés. Odette Bretton, de Carouge, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

24 novembre 1972.
Foyer Henry Dunant, à Genève (FOSC du 31. 1. 1970, p. 237). Les pouvoirs de Lydia Hay sont radiés. Lise Berthoud, membre du conseil, a été nommée secrétaire; elle continue à signer collectivement à deux. Hanna Malche, de Genève, à Cologny, membre du conseil, signe collectivement à deux. Adresse: 8 (et non 12), rue Vignier.

24 novembre 1972.
Fondation Robert Hacco pour une éducation moderne (Fondem), à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 13 septembre 1972. But: rassembler et transmettre l'information sur la pédagogie et l'éducation modernes, à Genève; encourager les enseignants qui veulent s'initier aux techniques de la pédagogie et de l'école modernes et avec ceux qui les pratiquent; accorder des prêts aux enseignants pour acquérir du matériel de pédagogie moderne ou pour participer à des séminaires et congrès; mettre à la disposition des enseignants de Genève des bibliothèques et matériel de travail dans des centres régionaux; aider à l'ouverture d'écoles qui pratiqueront la pédagogie moderne et d'instituts qui font connaître et qui soutiennent cette pédagogie; attribuer des sommes nécessaires à l'organisation d'expositions, congrès ou séminaires de pédagogie moderne. Administration: conseil de trois membres au moins. Signatures: individuelle de Robert Hacco, de et à Collonge-Bellerive, membre et président du conseil. Adresse: 17, rue de Candolle, chez Jacques Chevalier, expert-comptable.

24 novembre 1972.
Fonds de prévoyance Orca, à Genève (FOSC du 26. 4. 1969, p. 938). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. Arrêté du Département des finances et contributions du canton de Genève.

24 novembre 1972.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Ordynam, Institut de Chiropraxie SA, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 9 novembre 1972. But: venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, invalidité et décès. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective de Roger Gros, de Carouge, à Genève, président, et Marcel Rudisuhli, de Sennwald SG, à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil. Adresse: 26, avenue de la Gare des Eaux-Vives, chez Ordynam, Institut de Chiropraxie SA.

24 novembre 1972.
Fondation en faveur dn personnel de Rockwell International SA, à Genève (FOSC du 24. 12. 1966, p. 4099). Les pouvoirs d'Eric Newman et Alice Wiklund sont radiés. Signature: collective à deux de Jack Walters, des USA, au Grand-Saconnex, président; Peter Sunderland, de Grande-Bretagne, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Gustave Barbey, jusqu'ici président, tous membres du conseil.

24 novembre 1972.
Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la maison G. et A. Vaudaux, gainiers, à Genève (FOSC du 4. 4. 1964, p. 1056). Acte de fondation modifié le 3 novembre 1972. Nouveau siège: Vernier. Adresse: 9, chemin Louis-Pictet, chez G. et A. Vaudaux. Arrêté du Département des finances et contributions du canton de Genève.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

August Ernst AG, mit Sitz in Biel

Schuldenruf infolge Fusion mit der M. H. Bezzola AG in Biel gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der August Ernst AG vom 29. November 1972 wurde der Fusionsvertrag mit der M. H. Bezzola AG genehmigt. Dieser Beschluss bewirkt die Auflösung der August Ernst AG im Sinn von Art. 748 OR.

Die Gläubiger der August Ernst AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 30 Tagen, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der M. H. Bezzola AG in Biel anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der August Ernst AG auf die M. H. Bezzola AG über.

2500 Biel, Orpundstrasse 8 (bei M. H. Bezzola AG) (A664²)

2500 Biel, den 6. Dezember 1972

M. H. Bezzola AG
Der Verwaltungsrat

Société Anonyme du Quai du Midi A, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

La société a été dissoute et est entrée en liquidation suivant décision de l'assemblée générale des actionnaires du 5 décembre 1972.

Les créanciers de cette société sont priés de produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Gérard Chapuis, rue Dancet 17, à Genève, jusqu'au 15 février 1973, sous peine de forclusion. (A665²)

1200 Genève, le 5 décembre 1972

Le liquidateur

Bénéfice d'inventaire

Par ordonnance du 5 décembre 1972, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de Louis Risse, né le 27 juin 1900, originaire de La Roche, commerce de bois, domicilié à La Roche, décédé le 6 novembre 1972.

En conséquence, sommation est faite:

1. aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres dans le délai expirant le 20 janvier 1973, sous peine de la forclusion légale.
2. aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes doivent être adressées au greffe du Tribunal de la Gruyère, à Bulle. (A661²)

1630 Bulle, le 5 décembre 1972

Le président: J. Bavaud

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen Fabrik- und Handelsmarken

Marken-Recherche

Denken Sie daran: Gegen 300 000 Marken sind in der Schweiz bereits hinterlegt. Verlangen Sie deshalb beim unten angegebenen Amt eine Abklärung darüber, ob das von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren gewählte Zeichen mit bereits eingetragenen Marken in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Markenabteilung, 3003 Bern

Conflit avec des marques de fabrique et de commerce déjà enregistrées

Recherches de marques

Sachez qu'environ 300 000 marques sont enregistrées en Suisse. Demandez à notre office si le signe que vous avez choisi pour distinguer vos produits entre ou non en conflit avec des marques déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Bureau fédéral
de la propriété intellectuelle
Service des marques, 3003 Berne

Collisione con marchi di fabbrica e di commercio già registrati

Ricerche marchi

Sappiate che in Svizzera vi sono circa 300 000 marchi registrati. È perciò grande il rischio che una parola o un segno da voi scelto per contraddistinguere i vostri prodotti entri in collisione con uno o più marchi registrati. Domandate quindi all'ufficio sottoscritto di informarvi in merito. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale
della proprietà intellettuale
Servizio marchi, 3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

261066. Date de dépôt: 5 octobre 1972, 15 h.
Saisons d'or S.A., Fellerstrasse 15, **Berne 27.** – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LE PRADEL

261067. Date de dépôt: 5 octobre 1972, 15 h.
Saisons d'or S.A., Fellerstrasse 15, **Berne 27.** – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

TOURNEBRIDE

261068. Date de dépôt: 5 octobre 1972, 15 h.
Saisons d'or S.A., Fellerstrasse 15, **Berne 27.** – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LE VIGNAL

261069. Date de dépôt: 5 octobre 1972, 15 h.
Saisons d'or S.A., Fellerstrasse 15, **Berne 27.** – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

WANDERWY

261070. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1972, 17 Uhr.
Stanley Home Products, Inc., 333 Western Avenue, **Westfield** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, einschliesslich Bade- und Haarpflegepräparate sowie Toilettenseifen. (Int. Kl. 3)

LEGEND OF LOVE

261071. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1972, 17 Uhr.
Stanley Home Products, Inc., 333 Western Avenue, **Westfield** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Hautbräunungsmittel und Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

SUN CHUM

261072. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1972, 17 Uhr.
Archon Pure Products Corporation, 523 West Sixth Street, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Natürliche Nahrungsmittel, einschliesslich rein pflanzlichen Oelen, Gemüse- und Fruchtsäfte, Saflor, Soja-Mayonnaise und -Margarine, Nussbutter, Gewürze. (Int. Kl. 29 bis 32)

HAIN

261073. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1972, 17 Uhr.
Archon Pure Products Corporation, 523 West Sixth Street, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Nahrungs- und Nährmittel, einschliesslich solcher mit Johannisbrot als wesentlicher Bestandteil, wie Kuchen, Zucker- und andere Süsswaren, Johannisbrotpulver sowie Mischgetränke in Pulverform. (Int. Kl. 5, 29 bis 32)

CARA-COA

261074. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1972, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

LIPESTIN

261075. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1972, 19 Uhr.
Auto-Klean Strainers Limited, Lascar Works, **Hounslow** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **143973.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Oktober 1972 an.

Apparate zum Filtrieren von Flüssigkeiten. (Int. Kl. 11)

AUTO-KLEAN

261076. Date de dépôt: 6 octobre 1972, 19 h.
Empresa Cubana Exportadora de Alimentos y Productos Varios (Cubaexport), 55, rue 23, Vedado, **La Havane** (Cuba). – Fabrication et commerce.

Toutes espèces de champignons. (Cl. int. 31)

LA CUEVA

261077. Date de dépôt: 6 octobre 1972, 18 h.
A. Schild AG (A. Schild S.A.) (A. Schild Ltd.), Grenchen (Soleure). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **144127.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 octobre 1972.

Horlogerie en tous genres et formats. (Cl. int. 14)

MAXIMATIC

261078. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1972, 18 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **144937.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1972 an.

Vitaminhaltige chemisch-pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

AXEROVIT

261079. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1972, 18 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **144938.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1972 an.

Vitaminhaltige chemisch-pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

VICA

261080. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1972, 18 Uhr.
Treupha AG, Zürcherstrasse 59, **Baden** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **145468.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1972 an.

Chemisch-pharmazeutische sowie pharmazeutische Präparate für die Human- und Veterinär-Medizin sowie für wissenschaftliche Zwecke, Arzneimittel, diätetische Produkte, Pflaster, Salben, Hautcrèmen, Seifen sowie kosmetische Präparate aller Art, einschliesslich Toiletten-Mittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

TREUPHA

261081. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1972, 18 Uhr.
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

PYOCIL

261082. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1972, 18 Uhr.
Bangor Punta Operations, Inc., 1 Greenwich Plaza, **Greenwich** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel.

Boote, Yachten, Wohnwagen, Caravans, Camping-Anhänger, Zelte. (Int. Kl. 12, 22)

JENSEN

261083. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1972, 18 Uhr.
Bangor Punta Operations, Inc., 1 Greenwich Plaza, **Greenwich** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel.

Boote, Yachten, Wohnwagen, Caravans, Camping-Anhänger, Zelte. (Int. Kl. 12, 22)

JENSEN MARINE

261084. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1972, 18 Uhr.
Multorgan S.A., Magliaso (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Luftionisiergeräte; Klimageräte. (Int. Kl. 11)

PRANA

261085. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1972, 20 Uhr.
Coltène AG, Feldwiesenstrasse 22, **Altstätten** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Zahnärztliche Abdruck- und Isoliermassen. (Int. Kl. 5)

COLTOFLAX

261086. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1972, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, **Bern.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **145598.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober 1972 an.

Schokolade und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

TORTIDA

261087. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1972, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Kanada, 10. April 1972.
The Jacques Cartier Mint Inc., 4701 Toronto Dominion Bank Tower, Toronto Dominion Centre, **Toronto 111** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Geldstücke, Münzen, Medaillen und Denkmünzen. (Int. Kl. 14)

THE JACQUES CARTIER MINT

261088. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1972, 17 Uhr.
Schweizerische Seidengazefabrik AG, Grütlistrasse 68, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **144415.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober 1972 an.

Gewebe aus Nylon, einschliesslich Beuteltuch für Mühlen und für Schablonendruck. (Int. Kl. 24)

NYBOLT

261089. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1972, 20 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien; ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

LEXOMIL

261090. Date de dépôt: 9 octobre 1972, 19 h.
The Upjohn Company, 7000 Portage Road, **Kalamazoo** (Michigan, USA). – Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

CYTROID

261091. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1972, 11 Uhr.
F. Gehrig & Co. AG, Ballwil (Luzern). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **144152** von F. Gehrig & Co., Ballwil (Luzern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1972 an.

Waschmaschinen aller Art und Waschmittel. (Int. Kl. 3, 7)

LAVELLA

261092. Data del deposito: 10 ottobre 1972, ore 24.
Hans Rytz, Vacallo (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: via Dufour 6, Chiasso (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Quadranti per orologi. (Cl. int. 14)

EVERTON

261093. Data del deposito: 10 ottobre 1972, ore 24.
Hans Rytz, Vacallo (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: via Dufour 6, Chiasso (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Quadranti per orologi. (Cl. int. 14)

ROLAR

261094. Date de dépôt: 10 octobre 1972, 20 h.
Chocolats Perrier S.A., 34, avenue de la Gare, **Chavannes-Renens** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **143336.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1972.

Chocolats, confiserie, cacao. (Cl. int. 30)

PRANIL

261095. Date de dépôt: 12 octobre 1972, 11 h.
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co., Francillon Ltd.), St-Imier (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **144074.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 octobre 1972.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

LONGER

261096. Date de dépôt: 12 octobre 1972, 11 h.
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. (Longines Watch Co., Francillon Ltd.), St-Imier (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **144075.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 octobre 1972.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

LORGIR

261097. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1972, 7 Uhr.
Kristinus Kommanditgesellschaft, Dötlinger Strasse 4, **Bremen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)

LORD

261098. Hinterlegungsdatum: 12. September 1972, 11 Uhr.
Golana Uhren AG, Dufourstrasse 4, **Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Uhren aller Art sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

AEROPILOT

261099. Hinterlegungsdatum: 12. September 1972, 20 Uhr.
Jenni & Co. AG, Seilerstrasse 27, **Bern.** – Handel.

Spirituosen, insbesondere Marc de Bourgogne. (Int. Kl. 33)

DUC D'ATRY

261100. Hinterlegungsdatum: 12. September 1972, 20 Uhr.
Jenni & Co. AG, Seilerstrasse 27, **Bern.** – Handel.

Spirituosen, insbesondere Marc de Bourgogne. (Int. Kl. 33)

CHAMBELLAN

261101. Date de dépôt: 13 septembre 1972, 11 h.
Robert-Daniel Wydler, Bossonnens (Fribourg). – Fabrication et commerce.

Piscines, échelles pour piscines, filtres pour piscines, produits chimiques pour le traitement de l'eau. (Cl. int. 1, 6, 11, 19, 28)

COPACABANA

261102. Hinterlegungsdatum: 14. September 1972, 17 Uhr.
Obstverwertung Märwil AG, Märwil (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Vergorene und nichtvergorene Obstsäfte und Obstsaftgetränke (mit Ausnahme von Traubensaft). (Int. Kl. 32, 33)

EDELGOLD

261103. Hinterlegungsdatum: 14. September 1972, 9 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien; ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

PROTEMOL

261104. Hinterlegungsdatum: 14. September 1972, 17 Uhr.
General Electric Company, 1 River Road, **Schenectady** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Halbleiterbauteile, z. B. elektrische Widerstände und elektrische Halbleiterzweipole mit nichtlinearen Kennlinien. (Int. Kl. 9)

GE-MOV

261105. Hinterlegungsdatum: 20. September 1972, 19 Uhr.
Chocolat Bernrain AG, Bündtstrasse 12, **Kreuzlingen** (Thurgau). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **142920** von Schokoladefabrik «Bernrain» Walter Müller, Kreuzlingen (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juli 1972 an.

Schokolade und Schokoladeerzeugnisse sowie Süsswaren aller Art schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)

BERN-RAIN

261106. Date de dépôt: 7 juillet 1972, 15 h.
Revendication de priorité: France, 18 février 1972.
Crédit Lyonnais (Etablissements Nationalisés), 18, rue de la République, **Lyon 2ème** (France); siège central: 19, boulevard des Italiens, **Paris 2ème** (France). – Fabrication et commerce.

Publications, périodiques et bulletins d'information commerciale et financière. (Cl. int. 16)

261107. Date de dépôt: 21 septembre 1972, 18 h.
Dollond & Aitchison Limited, 1323, Coventry Road, Yardley, **Birmingham** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Préparations pour nettoyer ou pour lustrer les verres; instruments et appareils optiques, verres, lunettes, montures de lunettes, étuis à lunettes, chaînettes pour lunettes, étuis pour verres de contact, caméras, projecteurs pour diapositives et pour films cinématographiques, écrans de lumière pour caméras, télémètres et viseurs pour usages photographiques; tissus pour nettoyer et pour lustrer. (Cl. int. 3, 9, 21)

DOLLOND AND AITCHISON

261108. Date de dépôt: 22 septembre 1972, 19 h.
Filtro S.A., 5, route de Chêne, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Installation pour le dosage automatique de liquides de conditionnement d'eau. (Cl. int. 9)

dosaflo

261109. Date de dépôt: 19 septembre 1972, 15 h.
«Silvermaj», Nägeli & Escurriola, 34, rue de Moillebeau, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Bijoux en argent et en or. (Cl. int. 14)

Poinçon: N° 2747.

261110. Date de dépôt: 20 septembre 1972, 14 h.
Lemaître Gaudriot S.A., 43–45, rue des Solitaires, **Paris 19e** (France). – Fabrication et commerce.

Bijoux, chaînes, colliers et autres articles de bijouterie en métaux précieux. (Cl. int. 14)

Poinçon: N° 7139.

261111. Date de dépôt: 2 octobre 1972, 17 h.
International Paper Company, 220 East 42nd Street, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **257985.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 octobre 1972.

Etoffes non tissées, vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. Papiers et textiles, notamment serviettes pour le visage, pour salle de bain, serviettes de table et de toilettes, couches à jeter. (Cl. int. 16, 24, 25)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizer Mustermesse Basel 1973

Schweizer Mustermesse im Zeichen der Europäisierung

An der kommenden Schweizer Mustermesse (7. bis 17. April 1973 in Basel) zeichnen sich neue Tendenzen ab. Die auffälligste Neuerung ist im Uhren- und Schmucksektor zu verzeichnen, wo die Oeffnung nach Europa erstmals bis zur letzten Konsequenz vollzogen worden ist. Zu den 320 Schweizer Uhren- und Schmuckausstellern gesellen sich nun über 300 Gäste aus dem übrigen EWG- und EFTA-Raum. Dementsprechend musste auch die Ausstellungsfläche von 20 000 m² auf 44 000 m² mehr als verdoppelt werden.

Doch auch zahlreiche weitere Ausstellungsgruppen verschliessen sich den ausländischen Erzeugnissen nicht länger. Nachdem bereits an der letzten Messe in den Sektoren Baufach, Spielwaren und Camping nichtschweizerische Produkte zugelassen waren, werden nun in beinahe allen Ausstellungsgruppen ausländische Waren – an den Ständen der Schweizer Vertreter – zu sehen sein. Damit erweitert sich das Angebot im Konsumgütersektor beträchtlich, und der allgemeine Trend zur Konsumgütermesse ist somit auch bei der Schweizer Mustermesse deutlich feststellbar.

Bauen und Wohnen

Um- und Neugestaltung der eigenen vier Wände ist ein weitverbreitetes und beliebtes Hobby. Diesem Bedürfnis wird an der bevorstehenden Schweizer Mustermesse erneut und vermehrt entgegengekommen. Zahlreiche Aussteller – zum Teil mit internationalem Angebot – werden dem Messebesucher willkommene Anregungen und Ideen für individuelles Wohnen geben können. Das Ausstellungsgut umfasst ungefähr alles, was man zum Bauen und Wohnen braucht, angefangen bei Bauelementen, Sanitäreinrichtungen, Wand- und Bodenbelägen bis zu Beleuchtungskörpern und Möbeln.

Internationales Angebot bei den Konsumgütern

Der allgemeine Trend zur Konsumgütermesse macht sich auch an der kommenden Schweizer Mustermesse deutlich bemerkbar. Besonders deutlich zeichnet sich diese Entwicklung beim Haushaltbedarf ab. Der Begriff «Haushalthilfen» hat einen zweifachen Sinn: als Angestellte sind sie selten geworden, doch kann die moderne Technik wenigstens teilweise in die Bresche springen: An der Mustermesse 73 findet der Besucher alles, was der Hausfrau die Arbeit zu erleichtern vermag, von Kleinapparaten für die Küche und neuzeitlichen Bedarfsartikeln bis zu mannigfaltigen Apparaten und Maschinen für den Haushalt.

Auch «geistige» Güter an der Mustermesse

Nicht nur materielle, sondern auch «geistige» Güter werden an der Schweizer Mustermesse präsentiert werden. Vor allem Leute, die sich normalerweise scheuen, einen Buchladen zu betreten und sich dort nach Belieben umzusehen, haben an der Mustermesse Gelegenheit, in den ausgestellten Bänden ungestört zu blättern und sich ein Bild vom reichhaltigen Angebot auf dem Schweizer Büchermarkt zu machen.

Eine besondere Attraktion für viele Messebesucher verspricht die dritte Erfinderschau im Rahmen der Schweizer Mustermesse zu werden. Zahlreichen Erfindern und Patentinhabern wird sich die einmalige Gelegenheit bieten, ihre neuen Ideen anhand von Zeichnungen und Modellen oder auch im Original der Oeffentlichkeit vorzustellen. Uebrigens darf auch an der Erfindermesse mit einer starken internationalen Beteiligung gerechnet werden, so dass Basel während der Mustermesse zu einem lebhaften Umschlagplatz für Lizenzen zu werden verspricht. (z)

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Forsetzung – Suite

Flüsbach: Trinkler H. Kälte- Kllma- und Lüftungsanlagen 50-17211.
Flawil: Klaus-Gröbli Adolf 90-32214. – Ott Stefanie Mercerie 90-20164.
Fleurier: Morosini Jean-Claude représentant 20-26469. – Société de musique L'Ouvrière 20-4765.
Flurlingen: Alborn Albert 82-8030. – Müller-Tobler Carl 82-8037.
Fontainemelon: Matthey Roland 20-26451.
Frauenfeld: Schmid Marie Frau 85-10766.
Fribourg: Aebischer Bernard 17-20882. – Amicale des Pinkelys 17-9034. – Etienne Yvan et Christiane boulangerie pâtisserie Givisiez 17-9036. – De Gottardi Luca 17-20021. – Jakob Rosmarie Mlle Givisiez 17-20879. – Restaurant Nouvelle Poste DSR 17-9039. – Slalom national de Romont 17-1677. – Zendali Jean-Paul méd. vét. 17-9038.
Frick: Obrist Jürg Radio TV 50-17214.
Gampel: Kohlbrenner Alfred 19-21485.
Gelterkinden: Rickenbacher Ida Frau 40-58143.
Genève: Acciavatti Pasquale 12-20995. – Anchisi Michel 12-63634. – Antipollution SA 12-11265. – Asenjo Maria-Luz Mme Petit-Lancy 12-63635. – Association genevoise des propriétaires de weekend 12-6449. – Bamo SA 12-20740. – Banque populaire suisse centre commercial La Tourelle 12-143. – Banque pour le Commerce internat. SA Rubr. Ets Louis De Poortere 12-11917. – Barbezat Jean Ernest Moillesulaz 12-20985. – Barbier Daniel 12-63690. – Belmonte Vincente 12-62668. – Benzakein Fernand et Yvonne M. et Mme 12-20996. – Bertholet Charles 12-21017. – Buchs Raymon commerçant 12-20986. – Bühlmann Ursula Mlle 12-3339. – Carral José 12-32041. – Chanson-Vez Robert et Annie M. et Mme 12-21030. – Chapuis Rolande Mme 12-63637. – Chazal Jacques 12-63638. – Christen H.R. 12-20114. – Cirieco Maria Mme 12-63657. – Cochard Renée Mme 12-20982. – Coeytaux Gustave 12-41284. – Conscience IV étude de la recherche écologique sur la communication 12-20745. – Comunità delle associazioni italiane 12-20742. – Cretier Inès Mme 12-20734. – Dieghi Marie-Thérèse Mlle 12-62653. – Dina-Lobé Michel et Maryse M. et Mme 12-21018. – Dreifuss J.J. Dr fonds national 3.712.72 12-20739. – Duparchy Bernard 12-63632. – Ellis Rilou L. Mme Carouge 12-21028. – Fachal Juventino Carouge 12-63681. – Fasel Pierrette Mlle 12-21025. – Favre Janine Mlle 12-62683. – Favre-Rochex Denis 12-63658. – Favro Robert entreprise de peinture 12-21016. – Ferrand Alain 12-62626. – Fleury Paul 12-20991. – Fort Marie-Thérèse Mme 12-63660. – Frick Ernest Gilius 12-21020. – Gardès Marie-Madeleine Mlle 12-62656. – Gaudin Rosa Mlle 12-20980. – Gavard-Perret Marcel 12-62620. – GDS Dessin animé et publicité G. Schwizgebel D. Suter & Cl. Luyet Carouge 12-20735. – Godlewski Joséphine Mlle 12-62660. – Graumann-Dilba Erwin et Margot M. et Mme 12-20999. – Gressani Martine Mlle 12-63661. – Grillet-Paysan Etienne 12-63643. – Grivet Marie-Louise Mme Carouge 12-63683. – Gubler-Fadda Anton-Félix et Louisa M. et Mme 12-21031. – de Haller Albert Luc 12-20744. – Hedeman-Joosten Sandra Mme Chêne-Bougeries 12-15525. – Heiniger Ursula Mlle Le Lignon 12-20997. – Humbert Gisèle Mme 12-62657. – Hussar Jean 12-20738. – Ingold Willy A. 12-21015. – Izbicki Mario J. Dr. méd. 12-20987. – Jeanmaire Yolande Mlle 12-63672. – Jouve Renée Mlle 12-63642. – Kaspar Emil et Ruth M. et Mme 12-21029. – Kurz Ibolya Mme 12-62210. – Kurz Jean-Jacques reporter photographe 12-21002. – Lacourte Renée Mme 12-62648. – Lebosse Christian 12-62552. – Legler-Borsa Bernard et Marguerite M. et Mme 12-21027. – Lepagnot-Lauriac Henri et Lucienne M. et Mme 12-20981. – Liaudon Claudine Mme 12-62642. – Liaudon Patrick 12-62584. – Licht Antoinette Mlle 12-21026. – Linares Maria-Célina Mme 12-63644. – Maennel-Vogt Urs et Catherine M. et Mme 12-21009. – Maimbourg Jocelyne Mme 12-63656. – Maimbourg Patrice 12-63662. – Marion André 12-20733. – Méon Béatrice Mme 12-63663. – Michel Jacques 12-62360. – Michoud Jean mécanicien électronicier Carouge 12-21022. – Miéville Alcida Mme Pt.-Lancy 12-11409. – Milani Louis 12-21021. – Moruno Ruth Mme 12-63666. – Nguyen-Trung Le-Nga Mlle 12-20990. – Padovani Geneviève Mlle 12-63675. – Paterno Carmela Mme 12-62585. – Pillet Marlyse Mme 12-62560. – Plantes et fleurs SA Carouge 12-1572. – Pologne Jean mécanicien constructeur 12-21010. – Pompes funèbres cimetières et crématoire de la Ville de Genève 12-51. – Ramos Maria Mme 12-63650. – Revillod Charles mécanicien Pt.-Lancy 12-7169. – Riesen Thérèse Mlle 12-63648. – Robert-Nicoud Liliane Mme 12-21007. – Romand Jean 12-20732. – Sanchez Pilar Mme 12-62633. – Sapino Geneviève Mlle 12-63667. – Sarbosa Maria-Carmen Mme Carouge 12-63652. – Schaer Albert 12-21012. – Schmidt Marguerite Mlle infirmière retraitée 12-21014. – Schneider Claude 12-63688. – Schneuwly Raymonde Mlle 12-20992. – Séchehaye Gilbert Mme commerçante 12-21013. – Société fiduciaire Sofier SA 12-20741. – Surbec Madeleine Mme employée de banque 12-21006. – Tonndorf Tilman H. Le Lignon 12-20976. – Urania-Genève-Sport classe de pupillettes 12-3372. – Viudez Ana Mme 12-62679. – Vogler Willy ing. civil 12-20994. – Wey Marc-Henry juriste 12-21004. – Zanoni Eliane Mlle secrétaire 12-21005.
Les Geneveys-sur-Coffrane: Meister-Da Rugna Armin 20-4351.
Gilly: Société de gymnastique féminine 10-26128.
Gimel: Remond Jacques étud. en médecine 10-32086.
Gland: Büri Jacques-F. employé technique 12-20984.
Goldach: Hanimann Leonie 90-41711.
Goldswil b. Interlaken: Schmocker Hansulrich Autotransporte 30-6894.
Gonten: Neff Klara 90-41704.
Gossau SG: Eigenmann Hedi 90-41703. – Vogel Kurt Allround-Montagen 90-20159.
Gossau (ZH): Wullschleger Peter Fotograf 84-9537.
Grand-Lancy: Carlucci Jeannine Mme 12-62646. – Comte J.-Pierre enseignant 12-21032. – Curty Maurice 12-21003. – Flüeler Serge 12-20983. – Magny-Durand Roland et Bernadette M. et Mme 12-21019. – Maillard Denis employé 12-20993. – Lavanchy Eugène 12-62662.
Grenchen: Balli-Di Loreto Peter u. Olimpia 45-12610. – Glaus Fritz 45-12617. – Meier Peter Hans 45-12613. – Noser-Huwiler F. 45-12612. – Piguet Daniel 45-12609.
Gretzenbach: Niederämter Musiktag 1973 50-1050.
Grono: Balestra Fabio 65-11462.
Grüningen: Trüb Huldreich Hochbauzeichner 84-22057.
Grüt b. Wetzikon: Strub Hugo Milchprodukte 84-6640.
Gruyères: Société de battage 17-9035.
Gümligen: Toggwiler-Gerber Eva Frau 30-62685.
Gwatt (Thun): Brügger Ursula Frl. 30-54290.
Hauterive: Chételat Jeanne Mme 20-26456. – Ernst Josef 20-26458. – Gogniat Blaise 20-8344. – Kohler Flora Mme 20-26461. – Mauch Alfred 20-26462. – Schoch Käthi Mlle 20-26463.
Heiterswil: Immoos Leo Perlen-Versand 87-2384.
Herisau: Fürer Bruno 90-41699. – Fräuenpodium 90-19272. – Struckmeyer Horst F. dipl.-Chem. 90-31011.
Hermrigen: Kunz Hans Ing. HTL St. Niklaus 25-40083.
Hochwald: Männerturnverein 40-27381.
Hombrechtikon: Hardmeier Erich Elektromonteur 80-83748.
Horgen: Dramatischer Verein Horgen 80-13342. – Hatz Werner 84-31617. – Schmuckli F. Bauführer 80-71820.
Horgenberg: Männerchor Horgenberg 80-67842.
Huttwil: Haas Sophie Frl. 30-64790.
Ilanz: Diggelmann-Wälti Heinrich 70-1714.
Illnau: Junge Kirche 84-9530. – Rieder Yvonne 84-31603. – Steiner-Boll Oskar Vertreter 84-22085.
Immensee: Rickenbacher Victor dipl. El.-Techn. 60-41881.
Ipsach: Baumann Hans-Ulrich 25-17854. – Gfeller Bruno 25-41346. – Ortsvereinigung Ipsach 25-1895.
Jegenstorf: Wüthrich Frédéric A. kaufm. Angestellter 30-64723.
Jens: Biedermann Hedi 25-41344. – Biedermann Peter 25-6639.
Jonschwil: Bollhalder Pius 90-41715.
Kaiserangst: Käslin-Staub Franz u. Margrit 40-67493.
Kallnach: Dietiker Karl 25-41298. – Schwab-Hartmann Hansruedi 25-41325. – Weber-Riedi Fritz Niederried 25-41317.
Kerns: Reinhard Marcel 60-41876.
Kesswil: Hofbauer Alfred 85-10772.
Kilchberg ZH: Schrader-Zuesli Manfred und Yolanda 80-71824.
Killwangen: FCJ-Versand Leo Schürmann 80-30033.
Kindhausen: Naef-Keller E. Frau Vertretungen 50-17216.
Kirchberg SG: Richle Elisabeth 90-41723.
Kloten: Bongaards Randall E. System-Controller 80-89405.
Kollbrunn: Rathgeb Martin Migrol Tankstelle u. Garage 84-9541.
Köniz: Bräm Emil Bücherexperte VSB 30-58392. – Furrer Otto Mario kaufm. Angestellter 30-62582. – Pren Gilbert Beamter PTT 30-54296. – Wichtermann Rudolf 30-58388.
Krattigen: Luginbühl Fritz Camping Stuhlegg 30-9880.
Kreuzlingen: Häni-Norm AG 85-2179. – Prasil Otto Kaufmann 85-10768. – Thurg. Kantonal-Schützenfest 1973 Schiesskomitee 85-5757.
Kriens: Herrmann Renate 60-41880.
Kriessern: Köppel Benno 90-41727. – Köppel Ursula 90-40643.
Küsnacht ZH: Bünzli Hans Feinmechaniker 80-89406. – Clauss-Schudel Verena 80-71814. – Mägerle Hans-Jürg Werkzeugmacher 80-89389.
Küssnacht am Rigi: Werth Karl-Heinz 60-25098.
Lamboing: Dubois Chantal 25-41304.
Lamone Cadempino: Weber Albert 69-16503.
La Landeron: Gobbolin Béatrice Mme 20-26459. – Guinand Paul 20-26448 – Rossel Henriette Mme 20-26474. – Schmied Walter 20-26477.
Landquart: Eishockey-Club 70-3380. – Minax AG 70-6671.
Langenthal: Stadelmann August 49-5413.
Laufen: Bucher-Strohmeier B. 49-5413.
Lausanne: Action Mères Noël 10-26113. – Aubert Madeleine fonct TT 10-43128. – Baum Heinz-Peter et Renata 10-54744. – Bayard-Bouquet Norbert et Marie-Claude 10-54690. – Bürgin Kurt et Marianne 10-54738. – Caluori Beat F. kaufm. Angestellter 10-54761. – Chevaley Edmond secrétaire SI 10-60478. – Chuat-Grutter Danielle 10-54753. – Clot André et Yvette 10-63120. – Club de service unioniste Vaud-Genève 10-26142. – Cornaz Catherine 10-54762. – Corthay Willy Dr. méd. 10-26122. – Coutaz Cuénoud-Siry Charles et Jacqueline 10-54737. – Desaules Sylviane André 10-43127. – Crot Ariane 10-43131. – Cuénoud Andrée 10-54697. – 10-54752. – Digelco SA 10-26100. – Estoppey Nelly 10-54695. – Exposition Place au Jeu 10-26151. – Fierz Willy 10-54709. – Frieder André 10-26121. – Genillard Alexandre 10-63124. – Germann-Voeffray Joseph et Monique 10-54701. – Gertsch Hanspeter 10-54739. – Gisler Monique 10-43140. – Groupement des fournisseurs d'horlogerie marché suisse société coopérative 10-26302. – Gubler Willi et Hélène 10-54700. – Ingold Jacqueline 10-54683. – Jeanmonod Gisèle 10-54747. – Jermann Ursula 10-54707. – Jimenez-Paz Ana 10-54754. – Keck Walter 10-54694. – Liguori Giuseppe 10-54764. – Marbacher Henri 10-43138. – Métrailler Frank journaliste 10-26131. – Micheli Jacques Dr. en droit 10-26150. – Moor Christiane 10-54755. – Oberlin Franz 10-43133. – Odermatt-Sury Ida 10-32103. – Prohaska Augusta 10-54689. – Ray Anne-Catherine 10-54734. – Recordon Pierre-Philippe 10-54705. – Reichmuth Kurt 10-54733. – Rhyn Marcelle 10-54742. – Rossier Ellen 10-32100. – Rossier Louis huissier au tribunal fédéral 10-43130. – Roveda Ursula 10-54702. – Sage Marthe 10-54706. – Schreiber Peter 10-54745. – Société immobilière Bergières-Vinet SA 10-26120. – Société suisse de microbiologie 10-26119. – Tommasini Claude 10-63121. – Urech Paula 10-63119. – Voisin Bernadette 10-54678. – Willommet Jean-Daniel 10-32092.
Lengnau b. Biel: Wullimann-Göttler Rosmarie 25-41707.
Lichtensteig: Näf Martha 90-41707.
Liebefeld: Bühler Ida Frl. kaufm. Angestellte 30-65006. – Stettler-Meyer Rudolf u. Madeleine 30-64768.
Lienz: Kobler Joachim 90-33090.
Liesberg Dorf: Chételat Alcide Schuhwaren und Reparaturen 40-23187.
Ligornetto: Bertoni Bruno pavimenti rivestimenti 69-6007.
Locarno: Wiprächtiger Hans tissus haute nouveauté 65-4243.
Le Locle: Anderegg Roger 23-1495. – Girard Olivier 23-3948. – Jobin Emile 23-5468.
Longirod: Rubin Philippe employé de commerce 10-54677.
Luflingen: Nöthiger Heiner Fotograf 84-22078.
Lugano: Borda Franco 69-16498. – Comunità di lavoro per il perfezionamento professionale nell'industria delle macchine e dei metalli CPP 69-6046. – Crivelli Aldo e Annemarie avv. 69-1151. – L'Eplattenier Isabelle 69-16512. – Ferrata Savina 69-16506. – Henry Michel Paradiso 69-16500. – Novalamp SA 69-9085. – Piasini Franco 69-16511. – Sezione scopa Campagna 69-9718.
Lumbrein: Capaul Bistgaun 70-15955. – Derungs Jakob 70-15958.
Lumino: Ambri-Piotta Club 65-7427.
Lussery: Neuenschwander Francis 10-43134.
Lutry: Dienst Hans-Jürgen et Marianne 10-54735. – Imoberdorf Paul et Jeanne 10-54708. – Zanlonghi Francis et Paulette 10-32105.
Luzern: Antiqua Versand Karl Schmidiger 60-25105. – Bachmann Thea 60-41882. – Bucher-Gut Hans 60-41877. – Caviglia Pietro Luigi 60-25095. – Deskau Martin 60-41883. – Egli Franz 60-25107. – Kronenberger Karl P. 60-25089. – Luchini Wilma 60-41879. – Sandor Robert Dr. 60-25094. – Tabor-Verlag Degen G. 60-25101. – Werit-Kunststoffwerke W. Schneider GmbH Zweigniederlassung 60-25100.
Lyss: Abbühl Andreas 25-41318. – Bauco AG Bauunternehmung 25-3466. – Bürgi Peter 25-41302. – Curling Eishalle 25-1523. – Hofer Heinz 25-41332. – von Känel Erich 25-40476. – Stettler-Hugi Erich u. Lotti 25-41315.
Magglingen: Cadetg-Striffeler Leonhard 25-41307.
Malleray-Bévilard: Eggler Mathieu 25-41319. – Wüthrich Res et Sonja 25-41303.
Malters: Bühlmann Josef Dachdeckergeschäft 60-25093.
Mammern: Wirth Hans 85-10769.
Männedorf: Manser Hans Peter kaufm. Angestellter 80-89390. – Rohner Walter Abteilungsleiter 84-22067. – Studer Rolf Drucksachen 84-9527.
Marin: Arnoux Maurice 20-26455.
Meikirch: Steiner Gebr. Ernst u. Fritz Postautohalter 30-13945.
Mellen: Kozicki-Bauert Z. Eugen Direktor 84-22061.
Meinisberg: Hänzi Hans 25-41314.
Merligen: Tschanz-Rosser Walter u. Margrit 30-18284.
Merveller: Chappuis Germaine 25-41296.
Meyrin: Galliker Hermann 12-6663. – Jourdan Marcel 12-41283.
Mezzovico: Sci club Mezzovico-Vira 69-4105.
Minusio: Lanini Ferdinando 65-12678.
Mittelbäusern: Herren Hans Rudolf Schreiner 30-13324.
Mogelsberg: Müller Gaby 90-41721.
Mollie-Margot: Bovard Jacky 10-32109
Mollis: Eberle Fritz Schreinerei 87-1163. – Lienhard Johann 87-3104. – Mühlemann Heidi Frl. 87-5384.
Mönchaltorf: Blätti & Schneider 80-52230. – Graf Maschinen AG 80-43724.
Le Mont-sur-Lausanne: Carrosserie J.-J. Belet SA 10-26050.
Montet (Broye): Luccione-Freiholz Bernard employé de fabrique 17-20875.
Montfaucon: Godat Maurice 25-41335.
Montmollin: Reymond-Gerber F. et J. M. et Mme 20-26449.
Morges: Jotterand Robert et René 10-32090.
Mosnang: Rüthemann Anny 90-41725.
Môtiers NE: Favarger Philippe 20-17131.
Mondon: Godel Sylviane 10-54704. – Syndicat d'élevage du menu bétail 10-26114.
Moutier: Connaissance de la Chine-Jura 25-13156. – Etude de Me Françoise Boillat avocat 25-783. – Société suisse de secours mutuels Helvétia section de Moutier 2 25-2801.
Mühleberg: Kästli Markus Pfarrer 30-62320.
Mühleborn: Kamm-Thoma L. Frau 87-6728.
Münchenbuchsee: Geelhaar Bernhard Kaufmann 30-10004. – Karlen Jürg Programmierer 30-65066.
Münchenstein: Aktionskomitee zur Erhaltung der Steuerkraft des Kantons 40-718.
Müllheim Dorf: Gubler Max Büroangestellter 85-10771.
Murgenthal: Zingg Hans Rudolf 49-5414.
Muri b. Bern: Enz Walter a. Pfarrer 30-64719. – Forum Muri-Gümligen 30-14770.
Muri AG: Judo-Club 50-17217.
Murten: Riser Urs Instr Uof Fl Trp 17-20876.
Mutschellen: Arbeitsgruppe kirchliches Zentrum 50-17206. – Sigg Hans Ing. 80-89407.
Muttenz: Petitjean Peter Feinmechaniker 40-67484. – Scheller Andrea Frl. 40-56939.
Nänikon: Storrer-Schmid H. H. und L. Greifensee 80-71809.
Netstal: Ehrbar Albert Coiffeurmeister 87-3105.
Neuchâtel: de Blaireville Claudine Mlle 20-26457. – Dubois Josée Mlle 20-26466. – Donner Ruth Mme 20-26452. – Ducret Martine Mlle 20-15876. – Franco Liliane Mme privé 20-25998. – Golta Silvio 20-17129. – Grandy Michel 20-17137. – Grauer Denyse Mlle 20-26460. – Hernandez Isidro 20-16193. – Kyburz-Berthollet Jean et Suzanne M. et Mme 20-26470. – Maratini Luigino 20-16721. – Mentha Denis 20-26468. – Morean Jean 20-26453. – O'Brien Anne-Patricia Mlle 20-16266. – Riedener Niklaus 20-15484. – Rousseau Nicolas 20-26454. – Salamin Madeleine Mlle 20-26465. – Salvisberg Chantal Mlle 20-17135. – Sauvain Françoise Mlle 20-17132. – Schmid Anne-Françoise Mlle 20-17139. – Sigismondi Maurizio 20-26476. – Stucker Hedwige Mme 20-26464. – Tecnoproduction J.-L. Duport 20-7991. – Thomason Corinne Mlle 20-18031. – Volet Myriam Mlle 20-16292. – Zeeman Alice Mlle 20-16291.
Neuhausen am Rheinfall: Amsler-Schüpach Hans 82-8024. – Armbrustschützen-Gesellschaft Helvetia 82-5244. – Herrmann Walter Dental-Labor 82-3993. – Kozak Georg Kozak-Werbe 82-8040.
La Neuveville: Mauley Josée 25-17855. – Reymond André 25-17841.
Nidau: Denzler Emil 25-41339. – Duda Jean-Laurent 25-41308. – Hart Arnold u. Sylvia 25-41347. – Jost Ernst 25-41300. – Krähenbühl Ernst 25-31094. – Müller Fred 25-17853. – Schwab Harald 25-41343. – Wenger Therese 25-41309. – Wyss-van Sabben Markus 25-41324. – Villarez-Gonzalez Pedro 25-17800.
Niederhasli: Werder-Ilg R. und H. 80-71815.
Niederlenz: Pensionskasse der Hetex Garn AG 50-17208.
Niedermuhlern: Guggisberg Frieda Frau graph. Arbeiterin 30-64811.
Niederrohrdorf: Gugolz-Ruppli Jeannette Verkäuferin 50-23382.
Niederwangen b. Bern: Beyeler Kurt 30-65014.
Niederwil AG: Kleinzüchterverein Niederwil u. Umgebung 50-17218.
Nürensdorf: BGB-Mittelstandspartei 80-49849.
Nyon: Morel André 12-21033.
Oberdorf BL: Hufschmid Roland Reallehrer 40-67478.
Oberglatt ZH: Brandl-Rougemont Anton und Madeleine 80-71808.
Oberrieden: Pilgermission St. Chrischona Jugend- und Gemeindezentrum Bergli 80-52310. – Schnidrig Marius Mechaniker 80-89408.
Oberwil BL: Gutzwiler Alfred lic. iur. 40-67516. – Stebler Silvia Betriebsassistentin 40-67494.
Oberwil b. Büren: Trachsel Hansrudolf 25-17835.
Obfelden: Böhlen Elisabeth Arbeitslehrerin 80-89391.
Oetwil am See: Hardmeier-Urweider Fritz u. Doris 84-22080. – Seiler Gabriele J. 84-22082.
Oftringen: Woodtli-Graber Otto 46-10914.
Oggio: Frapolli Angelo pittore 69-16499.
Ollon VD: Syndicat d'élevage bovin 18-5898.
Olten: Blättler-Burkhard Therese 46-10916. – Härtner Hans-Rudolf 46-10915. – Segelfluggruppe Olten Ernst Rech-Gedenkflug 46-5317. – Weber AG Jakob Geleise- und Tiefbauunternehmung 46-5319.
Onex: Christe Denys 12-20747. – Payot-Lehmann Jean et Janine M. et Mme 12-21023. – Penas Léonor Mme 12-62644. – Pettinaroli-Bernard Charles et Liane M. et Mme 12-20743. – Steffen Franz 12-21008. – Vaucher Germain 12-21024.
Orbe: Armanno-Maranto Pietro 10-54758.
Ormalingen: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Ormalingen 40-23183.
Oron-la-Ville: Destraz Hermann représentant 10-32112.
Orpund: Grünwald Walter u. Ruth 25-41328.
Orsières: Puippe Denis chauffeur 19-21488.
Ostermundigen: Leichtathletik-Bestenliste Charles E. Pfister 30-15179.
Palézieux-Village: Syndicat d'élevage bovin de Palézieux 10-26127.
Le Pâquier NE: Vaucher Alain 20-26475.
Parpan: Jaeger Christine 70-714.
Pentbalaz: Rochat Erwige 10-32095.
Pesenx: Paroisse catholique souscription en faveur des orgues 20-6197. – Poffet Marie-France Mlle 20-17134. – Vitali Edmond 20-20600.
Pfäffikon SZ: Sandon Hans 87-6729.
Pfäffikon ZH: Werner-van Loenen Max 80-71793.
Pieterlen: Grünig-Briner Martha 25-41341. – Radelfinger Willi u. Marta 25-41345. – Wittwer Hans Ulrich 25-17836. – Ferkinghoff Robert 25-17834. – Friedli-König Hannes 25-17833. – Stauffer Manfred Verwaltungsangestellter 25-40896.
Plan-les-Ouates: Ecuyer Paul comptable 12-15847.
Pompaples: Silve Isabelle Infirmière 10-54748.
Ponte Capriasca: Meyer Franco 69-16186.
Pontresina: Fisler Ruth 70-16031.
Porrentruy: Girard André physiothérapeute 25-4024.
Port: Fürst Rosmarie 25-17799.
Porza: Frensche Hertha 69-16509.
Prangins: Del Colle Aldo 12-63654.
Pratteln: Brun Theres Büroangestellte 40-67522. – Lützelschwab-Burri O. Frau 40-67476. – Nussbaum Jörg 40-58347. –
Pregassona: Leuenberger Peter 69-16502.
Prilly: Cottet Willy et Josiane 10-54746. – Forster Willy et Anne-Marie 10-54698. – Jaggi Michel 10-26132. – Manuel Daniel jouxtens 10-32099.
Puldoux-Gare: Union Cadette 18-5899.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain nº

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Allgemeine Schweizerische Uhrenindustrie AG ASUAG

a) Dividenauszahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 29. November 1972 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1971/72 für die alten Aktien der Serien A, B und C (Nrn. 1–16 000) auf Fr. 100.– brutto pro Titel festgesetzt worden.

Die Auszahlung erfolgt vom 30. November 1972 an unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer mit Fr. 70.– pro Titel gegen Einreichung von Coupon Nr. 29 der alten Aktien bei folgenden Zahlstellen:

Kantonalbank von Bern
Banque Cantonale Neuchâteloise
Schweizerische Volksbank
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Solothurner Handelsbank

b) Aktienumtausch

Gleichzeitig bitten wir Sie, beim Inkasso des Dividendencoupons die alten Aktien bei einer der vorerwähnten Banken oder direkt bei der Direktion der ASUAG, Nidaugasse 15, Biel, zum Umtausch gegen die neuen Aktien einzureichen. Das Umtauschverhältnis beträgt gemäss dem Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. August 1972 1:5, d.h. für eine alte Aktie im Nennwert von Fr. 1000.– werden 5 neue Aktien im Nennwert von je Fr. 200.– abgegeben. Die Aktien können perforiert eingesandt werden. Die neuen Titel stehen ab Anfang 1973 zur Verfügung.

Société Générale de l'Horlogerie Suisse SA ASUAG

a) Paiement du dividende

Conformément à la décision prise à l'assemblée générale ordinaire du 29 novembre 1972, le dividende à verser pour l'exercice 1971/1972 pour les anciennes actions des séries A, B et C (actions Nº 1 à 16000) a été fixé à fr. 100.– brut par titre.

Le paiement interviendra dès le 30 novembre 1972, à raison de fr. 70.– par titre après le retenue de 30% de l'impôt anticipé et contre remise du coupon Nº 29 des anciennes actions, auprès des caisses des Banques suivantes:

Banque Cantonale de Berne
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Populaire suisse
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Banque Commerciale de Soleure

b) Echange d'actions

Les actionnaires sont priés, au moment de l'encaissement du dividende, de remettre leurs anciennes actions à l'une des banques précitées, ou directement à la Direction de l'ASUAG, 15, rue de Nidau, Bienne, pour l'échange contre de nouvelles actions. Le rapport d'échange se monte, selon la décision de l'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1972 à 1:5. Cela signifie que contre une action ancienne, valeur nominale fr. 1000.– seront remises 5 nouvelles actions, valeur nominale fr. 200.–. Les actions peuvent être envoyées perforées. Les nouveaux titres seront à disposition au début de l'année 1973.

Banque pour le Développement Commercial
Banca per lo Sviluppo Commerciale
Trade Development Bank
Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

mercredi 20 décembre 1972, à 17.30 h., au siège de la banque, 16, place de la Fusterie, Genève.

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital de fr. 65 000 000.– à fr. 105 000 000.–, par l'émission de 40 000 actions de fr. 1000.– chacune, au porteur.
2. Approbation des conditions d'émission et de libération.
3. Constatation de la souscription et de la libération intégrale de cette augmentation.
4. Modification y relative des statuts.

Messieurs les actionnaires sont invités à exercer leur droit préférentiel de souscription auprès du siège social, jusqu'au 18 décembre 1972, à 16 h., à raison de 8 actions nouvelles pour 13 anciennes et contre remise des coupons Nº 7.

Passé ce délai, le conseil d'administration disposera des droits non exercés.

Les conditions de libération des nouvelles actions sont déposées au siège social à disposition de Messieurs les actionnaires, de même que le projet de modification des statuts.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées auprès du siège social moyennant justification de la possession des actions.

Banque pour le Développement Commercial
Le conseil d'administration

SAROL SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le lundi 18 décembre 1972, à 10 h. du matin, en l'Etude de Me Dr. Philippe von der Weid, avocat, rue de Lausanne 82, à Fribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan ainsi que le rapport de contrôle et le rapport de gestion peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires en l'Etude de Me Ph. von der Weid, rue de Lausanne 82, à Fribourg.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité des actionnaires.

Le conseil d'administration

L'Industrielle SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

jeudi 21 décembre 1972, à 11 h. 15, au siège social, à Fribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées du 9 au 19 décembre, à midi, sur présentation des titres ou justification de leur possession. Il ne sera pas délivré de carte à l'entrée de la salle.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont déposés au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance sous justification de leur qualité.

Fribourg, le 5 décembre 1972 — Le conseil d'administration

Sodimer SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mercredi 20 décembre 1972, à 11 h., chez Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, rue Charles-Humbert 9, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès ce jour au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 14 décembre 1972 contre dépôt des actions ou récépissés de banque au siège de la société.

Genève, le 6 décembre 1972 — Le conseil d'administration

SA Kustner Frères & Cie, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 21 décembre 1972, à 11 h. 30, dans les bureaux de la société, boulevard James Fazy 10, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1971/1972.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'un vérificateur des comptes.
5. Proposition individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la société à partir du 11 décembre 1972.

Genève, le 9 décembre 1972 — Le conseil d'administration

Syndicat Immobilier «REGOR»

Par décision du 27 novembre 1972, il est bonifié aux porteurs de parts, un montant net de Fr. 108.55 au moyen du coupon Nº 7 à titre de bénéfice en capital; un montant brut de Fr. 179.80, sous déduction de l'impôt anticipé 30%, soit net Fr. 125.86 au moyen du coupon Nº 8.

Ces montants sont payables dès le 15 décembre 1972, au siège de SICOM SA, 24, rue de l'Athénée, à Genève, contre remise des coupons correspondants.

Genève, le 6 décembre 1972 — Sicom SA

Ihr Apotheker und Drogist empfehlen Ihnen:
MALEX
das beliebte, rasch und nachhaltig wirkende Pulver (auch in Tablettenform) bei Kopfweh, Zahnweh, Neuralgie und Migräne, Hexenschuß, Rheuma-Gliederechmerzen, Kopfweh bei Föhn, Monatsschmerzen, Erkältung, Grippe, Fieber. Malex gehört in jede Hausapotheke. Beliebtes Supermedo-Präparat von Dr. J. v. Vintschger.

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto di risparmio Nº 68 283 emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Schweizerische Kreditanstalt

Haben Sie Schuldner?

9 von 10 Inkasso-Aufträgen erledigen wir erfolgreich.

Für Mahnungen, Zahlungsaufforderungen, Betreibungen, Liquidationen im In- und Ausland sind wir Spezialisten. Überlassen Sie uns säumige Zahler.

74.1.1. Ihr Inkasso durch Uto

☐ Senden Sie mir unverzüglich Ihren Inkassotarif mit Auftragsformular
☐ Rufen Sie mich an, Tel. Nr. _____
Geschäft/Name _____
Adresse _____
Ort _____ SHB

Uto
Uto Treuhand- und Verwaltungs-AG
Inkasso-Abteilung
Bederstrasse 94, 8022 Zürich
Telefon 01 25 48 92

Tresore & Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen in allen Grössen.

Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststrasse 50–52, 8036 Zürich. Tel 01/33 70 20

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».